



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

SATURDAY, JUNE 2, 1990

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
RESULTS OF RETAIL SALES SURVEY FOR MARCH RELEASED	1
HK EXPATS FORM UK CLUB	4
FINANCIAL ASSISTANCE FOR AGRICULTURE AND FISHERIES STUDIES	5
POLICE EXERCISE DISCRETION IN APPLICATION OF POWERS	6
TOP PRIORITY TO CURBING UNDERAGED PROSTITUTION IN MONG KOK	7
VOTER REGISTRATION SLOGAN COMPETITION IN KWAI TSING	7
INTER-HONG SPORTS PROGRAMME TO START TOMORROW	8
REMINDER ON PROPER LABELLING FOR PREPACKAGED FOOD	9
CHEUNG CHAU LOT FOR SALE BY TENDER	10
TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENTS DURING PROCESSION ON HK ISLAND	10
TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF LEI YUE MUN ROAD	10
TRAFFIC ARRANGEMENTS IN YAU MA TEI	11
TEMPORARY LANE CLOSURES IN SHA TIN	11
TEMPORARY PARTIAL LANE CLOSURE OF TUEN MUN ROAD	12

SATURDAY, JUNE 2, 1990

- 1 -

RESULTS OF RETAIL SALES SURVEY FOR MARCH RELEASED

* * * * *

THE VALUE OF TOTAL RETAIL SALES IN MARCH 1990, ESTIMATED AT \$9,284 MILLION, INCREASED BY 8 PER CENT WHEN COMPARED WITH MARCH 1989 WHILST THEIR VOLUME INCREASED BY 1 PER CENT, ACCORDING TO THE PROVISIONAL RESULTS OF A SURVEY RELEASED TODAY (SATURDAY) BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

THIS WAS THE FIRST TIME SINCE MAY LAST YEAR THAT A YEAR-ON-YEAR INCREASE IN VOLUME TERMS WAS RECORDED FOR THE MONTH.

COMPARING THE FIRST QUARTER OF 1990 WITH THE SAME QUARTER IN 1989, TOTAL RETAIL SALES INCREASED BY 1 PER CENT IN VALUE BUT DECREASED BY 4 PER CENT IN VOLUME. SALES OF FUELS ROSE BY 19 PER CENT IN VALUE AND 4 PER CENT IN VOLUME. FOODSTUFFS, ALCOHOLIC DRINKS AND TOBACCO WENT UP BY 12 PER CENT IN SALES VALUE AND 4 PER CENT IN SALES VOLUME.

ON THE SAME BASIS OF COMPARISON, CLOTHING, FOOTWEAR AND ALLIED PRODUCTS DECREASED BY 1 PER CENT IN SALES VALUE AND 7 PER CENT IN SALES VOLUME. SALES OF CONSUMER DURABLES FELL BY 7 PER CENT IN VALUE AND 10 PER CENT IN VOLUME.

OTHER CONSUMER GOODS REMAINED ALMOST UNCHANGED IN SALES VALUE BUT DECREASED BY 5 PER CENT IN SALES VOLUME.

ANALYSED BY SELECTED TRADES, SALES IN SUPERMARKETS INCREASED BY 20 PER CENT IN VALUE AND 10 PER CENT IN VOLUME. DEPARTMENT STORES SALES WENT UP BY 9 PER CENT IN VALUE AND 2 PER CENT IN VOLUME.

ON THE OTHER HAND, CONSUMER DURABLES OTHER THAN MOTOR VEHICLES AND PARTS DECREASED BY 4 PER CENT IN SALES VALUE AND 6 PER CENT IN SALES VOLUME, WHILE SALES OF MOTOR VEHICLES AND PARTS DROPPED BY 11 PER CENT AND 16 PER CENT RESPECTIVELY IN VALUE AND IN VOLUME.

COMPARING MARCH 1990 WITH MARCH 1989, SALES OF FOODSTUFFS, ALCOHOLIC DRINKS AND TOBACCO WENT UP BY 19 PER CENT IN VALUE AND 10 PER CENT IN VOLUME WHILE THOSE FOR FUELS ROSE BY 18 PER CENT IN VALUE AND 2 PER CENT IN VOLUME.

ON THE SAME BASIS OF COMPARISON, RETAIL SALES OF CONSUMER DURABLES INCREASED BY 8 PER CENT IN VALUE AND 3 PER CENT IN VOLUME. HOWEVER, CLOTHING, FOOTWEAR AND ALLIED PRODUCTS DROPPED BY 3 PER CENT IN SALES VALUE AND 9 PER CENT IN SALES VOLUME.

RETAIL SALES OF OTHER CONSUMER GOODS INCREASED BY 5 PER CENT IN VALUE BUT REMAINED ALMOST UNCHANGED IN VOLUME.

ANALYSED BY SELECTED TRADES, SALES OF MOTOR VEHICLES AND PARTS INCREASED BY 37 PER CENT IN VALUE AND 30 PER CENT IN VOLUME. SUPERMARKET SALES ROSE BY 31 PER CENT IN VALUE AND 20 PER CENT IN VOLUME. SALES IN DEPARTMENT STORES INCREASED BY 5 PER CENT IN VALUE BUT DECREASED BY 2 PER CENT IN VOLUME.

/CONSUMER DURABLES

CONSUMER DURABLES OTHER THAN MOTOR VEHICLES AND PARTS DROPPED BY 6 PER CENT IN SALES VALUE AND 8 PER CENT IN SALES VOLUME.

WHEN COMPARED WITH FEBRUARY 1990, AND BEARING IN MIND THAT THIS COMPARISON MAY BE AFFECTED BY SEASONAL FACTORS, TOTAL RETAIL SALES FOR MARCH 1990 INCREASED BY 6 PER CENT IN VALUE AND 5 PER CENT IN VOLUME.

FUELS ROSE BY 25 PER CENT IN SALES VALUE AND 19 PER CENT IN SALES VOLUME. FOODSTUFFS, ALCOHOLIC DRINKS AND TOBACCO INCREASED BY 16 PER CENT IN SALES VALUE AND 14 PER CENT IN SALES VOLUME.

ON THE SAME BASIS OF COMPARISON, CONSUMER DURABLES DECREASED BY 1 PER CENT IN BOTH SALES VALUE AND VOLUME. CLOTHING, FOOTWEAR AND ALLIED PRODUCTS FELL BY 4 PER CENT IN SALES VALUE AND 6 PER CENT IN SALES VOLUME.

RETAIL SALES OF OTHER CONSUMER GOODS INCREASED BY 6 PER CENT IN VALUE AND 5 PER CENT IN VOLUME.

ANALYSED BY SELECTED TRADES, SUPERMARKET SALES INCREASED BY 29 PER CENT IN VALUE AND 27 PER CENT IN VOLUME. SALES OF CONSUMER DURABLES OTHER THAN MOTOR VEHICLES AND PARTS INCREASED BY 5 PER CENT IN VALUE AND 4 PER CENT IN VOLUME.

HOWEVER, MOTOR VEHICLES AND PARTS DECREASED BY 8 PER CENT IN SALES VALUE AND 9 PER CENT IN SALES VOLUME, WHILE THE CORRESPONDING DECREASES FOR DEPARTMENT STORES WERE 8 PER CENT AND 10 PER CENT.

THE ACCOMPANYING TABLE 1 PRESENTS THE REVISED TOTAL RETAIL SALES FIGURE FOR FEBRUARY 1990 AND THE PROVISIONAL FIGURE FOR MARCH 1990.

TABLE 2 SHOWS THE VALUE AND VOLUME INDEXES OF RETAIL SALES IN FEBRUARY AND MARCH 1990 (A) FOR ALL RETAIL TRADES, (B) BY MAJOR TRADE GROUPS AND (C) BY SELECTED TRADES (WHICH FORM PART OF THE RELEVANT MAJOR TRADE GROUPS), WITH AVERAGE RETAIL SALES FROM OCTOBER 1984 TO SEPTEMBER 1985 TAKEN AS 100.

COMPARISONS OF MARCH 1990 RESULTS WITH THOSE FOR FEBRUARY 1990 AND WITH THOSE FOR MARCH 1989, AND COMPARISONS OF RETAIL SALES IN THE PERIOD JANUARY TO MARCH 1990 WITH THE SAME PERIOD IN 1989, ARE ALSO GIVEN.

THE REPORT CONTAINING THE ANALYSIS OF THE MARCH 1990 SURVEY RESULTS IS NOW ON SALE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GPO BUILDING, CONNAUGHT PLACE, CENTRAL AT \$1 PER COPY.

ENQUIRIES ABOUT THE SURVEY RESULTS MAY BE DIRECTED TO THE WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS SECTION OF THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT (TEL. 556 5240).

TABLE 1 : TOTAL RETAIL SALES

Total Retail Sales for March 1990 (Provisional Figure) = HK\$ 9,284million
for February 1990 (Revised Figure) = HK\$ 8,732million

TABLE 2 : VALUE AND VOLUME INDEXES OF RETAIL SALES
FOR FEBRUARY 1990 AND MARCH 1990

(Monthly average of Oct. 84 - Sept. 85 = 100)

Item	Index of Retail Sales	February	March	March 1990		March 1990		Jan.-Mar. 1990	
		1990	1990	compared with February 1990	compared with March 1989	compared with Jan.-Mar. 1989	compared with Jan.-Mar. 1989	compared with Jan.-Mar. 1989	compared with Jan.-Mar. 1989
		(Revised figures)	(Provisional figures)	Points	%	Points	%	Points	%
(A) FOR ALL RETAIL TRADES									
	Value	156	166	+10	+6	+13	+8	+2	+1
	Volume	117	124	+6	+5	+2	+1	-6	-4
(B) BY MAJOR TRADE GROUPS									
Foodstuffs, alcoholic drinks and tobacco	Value	136	158	+21	+16	+25	+19	+16	+12
	Volume	103	118	+15	+14	+10	+10	+5	+4
Fuels	Value	95	119	+23	+25	+18	+18	+18	+19
	Volume	88	105	+17	+19	+2	+2	+4	+4
Clothing, footwear and allied products	Value	186	179	-7	-4	-5	-3	-3	-1
	Volume	134	126	-8	-6	-13	-9	-11	-7
Consumer durables	Value	161	159	-2	-1	+12	+8	-13	-7
	Volume	118	117	-1	-1	+3	+3	-13	-10
Other consumer goods	Value	167	177	+11	+6	+9	+5	#	#
	Volume	125	132	+7	+5	-1	#	-8	-5
(C) BY SELECTED TRADES									
(see note 1 below)									
Supermarkets	Value	161	208	+47	+29	+50	+31	+34	+20
	Volume	119	150	+32	+27	+25	+20	+14	+10
Motor vehicles and parts	Value	312	286	-26	-8	+77	+37	-37	-11
	Volume	200	182	-18	-9	+42	+30	-35	-16
Consumer durables other than motor vehicles and parts	Value	115	120	+6	+5	-8	-6	-5	-4
	Volume	93	97	+4	+4	-9	-8	-6	-6
Department stores	Value	218	201	-17	-8	+10	+5	+20	+9
	Volume	159	143	-16	-10	-3	-2	+4	+2

NOTES : 1. In order to analyse the sales of certain trades WITHIN major trade groups, the value and volume indexes in respect of the following selected trades are compiled :

- "Supermarkets" - a trade in the "Foodstuffs, alcoholic drinks and tobacco" group.
- "Motor vehicles and parts" - a trade in the "Consumer durables" group.
- "Consumer durables other than motor vehicles and parts" - a trade in the "Consumer durables" group.
- "Department stores" - a trade in the "Other consumer goods" group.

2. Figures denoting changes are derived from the unrounded index figures.

3. "#" denotes a figure within ± 0.5 .

HK EXPATS FORM UK CLUB
* * * *

AN ORGANISATION DESIGNED TO PROVIDE A SOCIAL FORUM FOR HONG KONG'S PROFESSIONALS AND EXECUTIVES LIVING IN THE UK WAS FORMALLY LAUNCHED IN LONDON TODAY (SATURDAY).

CALLED THE HONG KONG EXECUTIVES CLUB, IT AIMS TO FOSTER A CONTINUOUS LINK BETWEEN BRITAIN AND HONG KONG -- KEEPING MEMBERS INFORMED OF DEVELOPMENTS AND MAJOR EVENTS IN THE TERRITORY AS WELL AS GIVING THEM AN OPPORTUNITY TO VOICE THEIR CONCERN OVER CURRENT AFFAIRS IN THE UK AND HONG KONG.

MORE THAN 100 PEOPLE WHO HAVE A CLOSE CONNECTION WITH HONG KONG ATTENDED THE INAUGURATION CEREMONY. THEY INCLUDED THE HONG KONG COMMISSIONER IN THE UK, MR JOHN YAXLEY, AND MRS YAXLEY, THE LORD MAYOR OF WESTMINSTER, MR DAVID AVERY, LADY YOUDE AND OTHER DIGNITARIES.

SPEAKING AT THE CEREMONY, THE CLUB'S CHAIRMAN MR RONALD WONG, A SOLICITOR, PAID TRIBUTE TO BOTH LOCAL AND EXPATRIATE PROFESSIONALS AND EXECUTIVES WHO HAVE CONTRIBUTED THEIR PROFESSIONAL AND MANAGERIAL KNOW-HOW IN MAKING HONG KONG WHAT IT IS TODAY.

"PROFESSIONALS FROM ALL OVER THE WORLD WORKING HAND-IN-HAND WITH LOCALLY-TRAINED TALENTS HAVE BENEFITTED HONG KONG'S PAST DEVELOPMENT. I DO NOT SEE WHY SUCH HARMONY CANNOT CONTINUE IN THE FUTURE," HE SAID.

ON RECRUITMENTS OF HK PROFESSIONALS TO WORK IN THE TERRITORY, MR WONG SUGGESTED SETTING UP AN INDEPENDENTLY-FUNDED CAREER/OPPORTUNITIES CENTRE IN THE UK SO THAT YOUNG MEN AND WOMEN WHO MIGHT WISH TO PLAN THEIR CAREER IN HONG KONG COULD HAVE EASY ACCESS TO INFORMATION.

THIS MIGHT HELP THEM PLAN A MEANINGFUL CAREER IN HONG KONG AND GIVE THEM AN OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE THEIR SKILLS TO THE WELL-BEING OF THE TERRITORY, HE SAID.

ALSO SPEAKING AT THE OCCASION, MR JOHN YAXLEY SAID THE ESTABLISHMENT OF THE HKEC REPRESENTED A MILESTONE IN THE EVOLUTION OF THE HONG KONG COMMUNITY IN THE UK.

ALTHOUGH MANY HONG KONG PEOPLE WERE SUCCESSFUL IN THEIR OWN PROFESSIONS AND WERE WELL RESPECTED AS INDIVIDUALS AMONG THEIR FRIENDS AND ASSOCIATES, UP UNTIL NOW THEY HAD NOT BEEN SPECIFICALLY IDENTIFIED AS A GROUP WITHIN THE BRITISH SOCIETY, HE SAID.

"IT IS THEREFORE TIMELY THAT A CLUB FOR HONG KONG EXECUTIVES SHOULD BE ESTABLISHED.

"THIS IS A TIME WHEN HONG KONG NEEDS GOODWILL AND GOOD FRIENDS. AND WE NEED TO GENERATE THAT GOODWILL AND FRIENDSHIP BY HELPING THE BRITISH COMMUNITY AT LARGE TO UNDERSTAND WHAT HONG KONG IS ALL ABOUT.

"BY IDENTIFYING YOURSELVES AS A GROUP OF PROFESSIONALS THAT IS DISTINCTIVELY HONG KONG, COMING TOGETHER BECAUSE OF YOUR MUTUAL CONCERN FOR HONG KONG, YOU HAVE TAKEN THE FIRST STEPS TOWARDS THAT GOAL," HE SAID.

FINANCIAL ASSISTANCE FOR AGRICULTURE AND FISHERIES STUDIES

* * * * *

STUDENTS WISHING TO OBTAIN FINANCIAL ASSISTANCE UNDER THE AGRICULTURAL PRODUCTS SCHOLARSHIP FUND AND THE MARINE FISH SCHOLARSHIP FUND MAY MAKE THEIR APPLICATIONS FROM MONDAY (JUNE 4).

A TOTAL OF \$839,500 WILL BE AVAILABLE THIS YEAR FOR SCHOLARSHIPS, GRANTS AND INTEREST-FREE LOANS FROM THE TWO FUNDS WHICH ARE ADMINISTERED BY THE AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENT.

THIS WAS ANNOUNCED TODAY (SATURDAY) BY THE SECRETARY OF THE AGRICULTURAL PRODUCTS AND MARINE FISH SCHOLARSHIP FUNDS ADVISORY COMMITTEES, MR JAMES LI.

"THE FUNDS WERE SET UP IN 1978 TO HELP PEOPLE WISHING TO SERVE THE LOCAL AGRICULTURE AND FISHERIES INDUSTRIES OR RELATED TRADES ON COMPLETION OF THEIR STUDIES, AND ALSO THOSE EMPLOYED IN THE INDUSTRIES WISHING TO PURSUE FURTHER TRAINING.

"ANOTHER AIM OF THE FUNDS IS TO PROVIDE FINANCIAL ASSISTANCE TO CHILDREN OF FARMING AND FISHING FAMILIES TO COMPLETE THEIR TERTIARY AND SECONDARY SCHOOLING," MR LI SAID.

APPLICATION FORMS WILL BE AVAILABLE ON MONDAY AT THE DEPARTMENT'S HEADQUARTERS ON THE 12TH FLOOR OF CANTON ROAD GOVERNMENT OFFICES, 393 CANTON ROAD, KOWLOON, AND FROM VARIOUS DISTRICT AGRICULTURAL AND FISHERIES LIAISON OFFICES.

APPLICATIONS FOR TERTIARY EDUCATION SUBSIDIES IN THE NEW ACADEMIC YEAR WILL CLOSE ON JULY 13 WHILE APPLICATIONS ON BEHALF OF SECONDARY SCHOOL STUDENTS WILL CLOSE ON AUGUST 15.

THE AWARDS WILL BE TENABLE AT ANY UNIVERSITY IN HONG KONG, THE HONG KONG POLYTECHNIC, CITY POLYTECHNIC, BAPTIST COLLEGE, ANY ACCEPTABLE OVERSEAS INSTITUTION AND AT ANY SECONDARY SCHOOL IN HONG KONG.

APPLICANTS IN TERTIARY EDUCATION SHOULD BE HONG KONG RESIDENTS UNDER 30 YEARS OF AGE WHILE SECONDARY SCHOOL APPLICANTS SHOULD BE STUDENTS IN FORMS FOUR TO SEVEN, MR LI SAID.

APPROVED COURSES FOR TERTIARY EDUCATION INCLUDE THOSE IN AGRICULTURE, VETERINARY SCIENCE, MARINE SCIENCE AND BIOLOGY OR ANY APPLIED SCIENCE DIRECTLY RELEVANT TO THE LOCAL AGRICULTURE OR FISHERIES INDUSTRIES AND RELATED TRADES.

TELEPHONE ENQUIRIES ABOUT THE FUNDS AND APPLICATION PROCEDURES CAN BE MADE ON 733 2244, DURING OFFICE HOURS.

SATURDAY, JUNE 2, 1990

- 6 -

POLICE EXERCISE DISCRETION IN APPLICATION OF POWERS

* * * * *

POLICE OFFICERS ARE INVESTED WITH WIDE POWERS IN THE PERFORMANCE OF THEIR DUTIES AND IN THE APPLICATION OF THESE POWERS THEY HAVE EQUALLY WIDE DISCRETION.

ADDRESSING A PASSING OUT PARADE AT THE POLICE TRAINING SCHOOL IN WONG CHUK HANG TODAY (SATURDAY), POLICE REGIONAL COMMANDER, MARINE, MR JOHN MACDONALD, STRESSED THAT IT WAS THEREFORE EXTREMELY IMPORTANT THAT IN EXERCISING THEIR POWERS OFFICERS SHOULD REMEMBER THEIR OATH OF OFFICE AND ACT IMPARTIALLY, WITHOUT FEAR OR FAVOUR.

"YOU MUST NOT FORGET THAT A POLICEMAN CANNOT BE PROVOKED, THAT YOU ARE IN EFFECT CLOTHED IN 'SPIRITUAL ASBESTOS' SUPPRESSING PERSONAL FEELINGS, IGNORING THE AFFRONTS AND INDIGNITIES SO OFTEN EXPERIENCED," MR MACDONALD SAID.

HE TOLD THE GRADUATING OFFICERS THAT UNDER SUCH CIRCUMSTANCES, THEY MUST CONDUCT THEMSELVES WITH TACT, FORBEARANCE AND ABOVE ALL, COURTESY AT ALL TIMES.

"EVEN A PERSON CAUGHT IN THE ACT OF COMMITTING AN OFFENCE RETAINS HIS RIGHTS UNTIL SUCH TIME AS A COURT OF LAW DETERMINES THE OUTCOME OF INFORMATION LAID AGAINST HIM.

"IN THESE WORRYING AND STRESSFUL TIMES WITH IRRATIONAL ACTS OCCURRING ALL TOO FREQUENTLY, IT IS PARTICULARLY IMPORTANT THAT YOUR CONDUCT IS EXEMPLARY," HE ADDED.

DESCRIBING WHAT HE HAD PUT ACROSS MIGHT SOUND LIKE A "GRIM AND IMPOSSIBLE BURDEN" FOR YOUNG OFFICERS TO BEAR, MR MACDONALD SAID THAT THEY WOULD HAVE HELP, HOWEVER, MAINLY FROM THEIR COLLEAGUES, FOR THEY WERE ABOUT TO BECOME FULLY FLEDGED MEMBERS OF AN ORGANISATION WITH EXCELLENT ESPRIT DE CORPS, AND ALSO FROM FRIENDS, FAMILY AND MEMBERS OF THE MANY ORGANISATIONS WITH WHOM THEY WORKED SO CLOSELY.

THE MARINE POLICE CHIEF, WHO WILL RETIRE LATER THIS YEAR FOLLOWING A 31-YEAR SUCCESSFUL POLICE CAREER, SAID HE WOULD DEFINITELY JOIN THE FORCE AGAIN IF HE HAD THE CHOICE.

ON PARADE TODAY ARE 34 PROBATIONARY INSPECTORS AND 151 CONSTABLE RECRUITS WHO HAVE JUST COMPLETED THEIR BASIC TRAINING.

- - - - 0 - - - -

/7

TOP PRIORITY TO CURBING UNDERAGED PROSTITUTION IN MONG KOK

* * * * *

MONG KOK POLICE HAVE GIVEN TOP PRIORITY TO CURBING UNDERAGED PROSTITUTION IN THEIR FIGHT AGAINST VICE ACTIVITIES IN THE DISTRICT.

DISTRICT OPERATIONS OFFICER, MR KWAN KAI-LUEN, SAID DURING THE PAST 12 MONTHS, POLICE CONDUCTED A TOTAL OF 22,226 RAIDS AGAINST SUSPECTED VICE ESTABLISHMENTS IN MONG KOK, PARTICULARLY TARGETTING AT THOSE EMPLOYING FOREIGN AND UNDERAGED GIRLS.

DURING THE 12-MONTH PERIOD ENDING MARCH 1990, 217 UNDERAGED GIRLS WERE LOCATED IN VARIOUS VICE RELATED PREMISES IN THE DISTRICT, OF WHOM 38 WERE UNDER THE AGE OF 16.

ACCORDING TO MR KWAN, SOME OF THESE GIRLS WERE FOUND WORKING IN "PRIVATE BROTHELS" WHICH WERE HIGHLY MOBILE AND WOULD ONLY ACCEPT KNOWN CUSTOMERS.

"SINCE THE MAJORITY OF THE UNDERAGED PROSTITUTES ARE VOLUNTARY, THEY INVARIABLY REFUSE TO CO-OPERATE WITH POLICE," MR KWAN SAID. "IT CAUSES DIFFICULTIES IN THE PROSECUTION AND CONVICTION OF THOSE ARRESTED FOR OFFENCES CONNECTED WITH UNDERAGED GIRLS."

NEVERTHELESS, POLICE MAINTAIN CONSTANT ENFORCEMENT ACTION AGAINST SUCH VICE ACTIVITIES UNDER THE PROTECTION OF WOMAN AND JUVENILES ORDINANCE.

THREE VICE SQUADS AND ONE DISTRICT ANTI-TRIAD SQUAD HAVE BEEN FORMED TO TACKLE SUCH ACTIVITIES.

"LAST YEAR WE HAVE SUCCESSFULLY PROSECUTED 64 MEN AND THREE WOMEN WITH VARIOUS OFFENCES INVOLVING UNDERAGED GIRLS," MR KWAN SAID.

FOR THOSE UNDERAGED GIRLS FOUND PRESENT IN THE VICE RELATED PREMISES, POLICE WILL BRING THEM BACK TO THE POLICE STATION TO SEE IF ANY VICE OFFENCES HAVE BEEN COMMITTED, OR A CARE AND PROTECTION ORDER IS NECESSARY.

IN 1989, A TOTAL OF 79 CARE AND PROTECTION ORDERS WERE APPLIED, OF WHICH 73 HAVE BEEN GRANTED.

- - - - 0 - - - -

VOTER REGISTRATION SLOGAN COMPETITION IN KWAI TSING

* * * * *

THE KWAI TSING DISTRICT OFFICE IS INVITING RESIDENTS TO JOIN A SLOGAN COMPETITION TO PROMOTE THE VOTER REGISTRATION CAMPAIGN TO BE HELD IN AUGUST AND SEPTEMBER THIS YEAR.

A SPOKESMAN SAID IT WAS HOPED THAT A SLOGAN CREATED BY A KWAI TSING RESIDENT WOULD HIGHLIGHT DISTRICT IDENTITY AND ENCOURAGE OTHER RESIDENTS TO PARTICIPATE IN THE REGISTRATION DRIVE.

/THE WINNING

THE WINNING SLOGAN WOULD BE USED IN ALL DISTRICT PUBLICITY ACTIVITIES AND MATERIALS, SUCH AS EXHIBITIONS, MOBILE REGISTRATION COUNTERS, BANNERS, NEWSPAPER SUPPLEMENT AND OTHER PRINTED MATERIALS, THE SPOKESMAN ADDED.

PARTICIPANTS SHOULD SUBMIT THE SLOGAN AND THEIR PERSONAL PARTICULARS, INCLUDING NAME, AGE, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER AND OCCUPATION, TO THE KWAI TSING DISTRICT OFFICE AT 10TH FLOOR, KWAI HING GOVERNMENT OFFICES BUILDING, KWAI CHUNG, BY JUNE 15.

ENTRIES MAY ALSO BE SUBMITTED TO THE EIGHT SUB-OFFICES AT SHEK LEI, SHEK YAM, LAI KING, TAI WO HAU, KWAI FONG, KWAI SHING, CHEUNG CHING ESTATE AND CHEUNG FAT ESTATE.

THE WINNING ENTRANT WILL BE AWARDED A SOUVENIR.

THE VOTER REGISTRATION CAMPAIGN IS A TERRITORY-WIDE EXERCISE TO ENCOURAGE RESIDENTS TO REGISTER AS VOTERS SO THAT THEY CAN VOTE IN NEXT YEAR'S ELECTIONS FOR THE LEGISLATIVE COUNCIL, URBAN COUNCIL, REGIONAL COUNCIL AND DISTRICT BOARDS.

- - - - 0 - - - -

INTER-HONG SPORTS PROGRAMME TO START TOMORROW

* * * * *

MORE THAN 600 OFFICE WORKERS IN CENTRAL AND WESTERN ARE EXPECTED TO TAKE PART IN THE DISTRICT'S ANNUAL INTER-HONG SPORTS PROGRAMME BEGINNING TOMORROW (SUNDAY).

THE PROGRAMME HAS BEEN JOINTLY ORGANISED BY THE DISTRICT RECREATION AND SPORTS ASSOCIATION, THE DISTRICT OFFICE, AND THE URBAN COUNCIL WITH SPONSORSHIP FROM THE DISTRICT BOARD.

NOW IN ITS EIGHTH YEAR, THE PROGRAMME IS AIMED AT GIVING WHITE-COLLAR WORKERS AN OPPORTUNITY TO TAKE PART IN COMPETITIVE SPORTS AND THROUGH THESE GAMES, TO GET TO KNOW BETTER THEIR COUNTERPARTS IN OTHER COMMERCIAL ESTABLISHMENTS.

PARTICIPANTS COMING FROM 11 FIRMS IN THE DISTRICT WILL COMPETE IN BASKETBALL, BADMINTON, TABLE TENNIS, SQUASH AND MINI-SOCCER OVER THE NEXT FEW WEEKENDS.

THE FIRST EVENT WILL BE A TELEMATCH TO BE HELD AFTER THE PROGRAMME'S OPENING CEREMONY TOMORROW MORNING.

AMONG THE OFFICIATING GUESTS AT THE OPENING CEREMONY WILL BE THE CHAIRMAN OF THE DISTRICT RECREATION AND SPORTS ASSOCIATION, MR LEUNG SIK-WAH, AND THE ASSISTANT DISTRICT OFFICER, MISS MONICA CHEN.

/ADMISSION TO

ADMISSION TO THE PROGRAMME'S COMPETITIONS AND GAMES IS FREE.
TELEPHONE ENQUIRIES CAN BE MADE ON 853 2566.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

MEDIA REPRESENTATIVES ARE INVITED TO COVER THE OPENING CEREMONY OF THE EIGHTH CENTRAL AND WESTERN INTER-HONG SPORTS PROGRAMME WHICH WILL BEGIN AT 9.30 AM TOMORROW (SUNDAY) AT THE SHEUNG WAN CIVIC CENTRE INDOOR GAMES HALL.

- - - - 0 - - - -

REMINDER ON PROPER LABELLING FOR PREPACKAGED FOOD

* * * * *

THE DEPARTMENT OF HEALTH TODAY (SATURDAY) REMINDED FOOD MANUFACTURERS AND RETAILERS THAT FOOD ITEMS IN PREPACKAGED FORM, WHETHER COMPLETELY OR PARTIALLY PACKED, MUST BE PROPERLY LABELLED AS REQUIRED UNDER THE THIRD SCHEDULE OF THE FOOD AND DRUGS (COMPOSITION AND LABELLING) REGULATIONS.

OFFENDERS ARE LIABLE TO A MAXIMUM PENALTY OF \$25,000 IN FINE AND SIX MONTHS' IMPRISONMENT.

THE REMINDER FOLLOWED A RECENT CASE AT THE CENTRAL MAGISTRACY IN WHICH A SUPERMARKET IN EASTERN DISTRICT WAS FINED A TOTAL OF \$8,000 FOR SELLING FOUR PREPACKAGED FOOD ITEMS WITHOUT PROPER MARKING OR LABELLING.

THE FOOD ITEMS ARE POMEGRANATE AND HORSE RADISH, FERMENTED SOYABEANS, CUPID MAYONNAISE AND RETORT PACKAGED COOKED RICE.

THEY DID NOT HAVE THE NAME OR DESIGNATION OF THE FOOD, THE LIST OF INGREDIENTS, THE NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER OR PACKER, THE INDICATION OF MINIMUM DURABILITY AND STATEMENTS OF SPECIAL STORAGE CONDITIONS OR INSTRUCTIONS FOR USE IN EITHER ENGLISH OR CHINESE OR IN BOTH LANGUAGES.

- - - - 0 - - - -

SATURDAY, JUNE 2, 1990

- 10 -

CHEUNG CHAU LOT FOR SALE BY TENDER

* * * *

THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT IS INVITING TENDERS FOR THE SALE OF A LAND LOT ON CHEUNG CHAU.

LOCATED IN CHUNG HING SAN STREET, THE LOT MEASURES ABOUT 65 SQUARE METRES AND IS FOR NON-INDUSTRIAL PURPOSES ONLY.

ACCORDING TO THE BUILDING COVENANT, THE DEVELOPER IS REQUIRED TO COMPLETE A GROSS FLOOR AREA OF NOT LESS THAN 130 SQUARE METRES ON OR BEFORE SEPTEMBER 30, 1992.

THE DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDERS IS NOON ON JUNE 29.

FORM OF TENDER, TENDER NOTICE AND CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM AND TENDER PLAN INSPECTED AT THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT, 14TH FLOOR, MURRAY BUILDING, GARDEN ROAD, HONG KONG AND DISTRICT LANDS OFFICES AT EAST KOWLOON, WEST KOWLOON, SHA TIN, TAI PO, NORTH, YUEN LONG, TSUEN WAN, KWAI TSING, TUEN MUN, SAI KUNG AND ISLANDS.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENTS DURING PROCESSION ON HK ISLAND

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ADVISES MEMBERS OF THE PUBLIC THAT TEMPORARY ROUTE DIVERSIONS MAY BE IMPLEMENTED TOMORROW (SUNDAY) FROM ABOUT 3 PM WHEN A PROCESSION TAKES PLACE FROM CHATER GARDEN IN CENTRAL TO WAN CHAI AND EASTERN DISTRICT.

PUBLIC TRANSPORT SUCH AS BUSES, TRAMS AND GREEN MINIBUSES WILL MAINTAIN THEIR SERVICES AS FAR AS PRACTICABLE.

MEMBERS OF THE PUBLIC ARE ADVISED TO PAY ATTENTION TO RADIO ANNOUNCEMENTS ON ANY ROUTE DIVERSIONS OR SERVICE ADJUSTMENTS AS NECESSITATED BY TEMPORARY ROAD CLOSURES.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF LEI YUE MUN ROAD

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCES THAT DUE TO A WATERMAIN BURST, A SECTION OF EASTBOUND LEI YUE MUN ROAD BETWEEN TSUI PING ROAD AND JUNK BAY ROAD IS TEMPORARILY CLOSED TO ALL TRAFFIC, EXCEPT BUSES.

MOTORISTS HEADING FOR LEI YUE MUN AND THE EASTERN HARBOUR CROSSING ARE ADVISED TO USE HOI YUEN ROAD ROUNDABOUT, SOUTHBOUND HOI YUEN ROAD, EASTBOUND WAI YIP STREET, KWUN TONG BYPASS AND LEI YUE MUN ROAD EASTBOUND.

MEANWHILE, MOTORISTS AND BUS PASSENGERS GOING TOWARDS SAU MAU PING ARE ADVISED THAT TSUI PING ROAD HAS BEEN ALTERED TO ONE-WAY UPHILL OPERATION ONLY.

- - - - 0 - - - -

/11

SATURDAY, JUNE 2, 1990

- 11 -

TRAFFIC ARRANGEMENTS IN YAU MA TEI

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCES THAT FROM 10 AM ON MONDAY (JUNE 4), THE SECTION OF YUNNAN LANE BETWEEN WATERLOO ROAD AND SHEK LUNG STREET WILL BE RE-ROUTED FROM NORTHBOUND TO SOUTHBOUND TO IMPROVE THE TRAFFIC CONDITION IN YAU MA TEI.

CONCURRENTLY, THE SECTION OF SHEK LUNG STREET BETWEEN SHANGHAI STREET AND YUNNAN LANE WILL BE RE-ROUTED FROM EASTBOUND TO WESTBOUND.

MOTORISTS ON WATERLOO ROAD HEADING FOR SHEK LUNG STREET ARE ADVISED TO TRAVEL VIA YUNNAN LANE SOUTHBOUND. APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE PUT UP TO GUIDE THEM.

AT THE SAME TIME, THE EXISTING 7 AM TO 7 PM DAILY PUBLIC LIGHT BUS URBAN CLEARWAY IN SHEK LUNG STREET FROM ITS JUNCTION WITH SHANGHAI STREET TO A POINT ABOUT 15 METRES EAST OF THE SAME JUNCTION WILL BE CANCELLED.

- - - - U - - - -

TEMPORARY LANE CLOSURES IN SHA TIN

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCES THAT IN ORDER TO FACILITATE ROAD MAINTENANCE WORK, THE FOLLOWING SECTIONS OF ROADS IN SHA TIN WILL BE TEMPORARILY CLOSED DURING THE PERIOD SPECIFIED BELOW:

- * ON MONDAY (JUNE 4), FROM 8 AM TO 8 PM, THE OUTERMOST LANE OF TAI PO ROAD NORTHBOUND BETWEEN FO TAN NULLAH AND SHA TIN RACECOURSE.
- * FROM 11 PM ON MONDAY (JUNE 4) TO 6 AM THE NEXT DAY, THE OUTERMOST LANE OF SHA TIN ROAD NORTHBOUND BETWEEN PRINCE OF WALES HOSPITAL AND FO TAN NULLAH.
- * ON THURSDAY (JUNE 7), FROM 8 AM TO 8 PM, THE INNERMOST LANE OF TOLO HIGHWAY NORTHBOUND BETWEEN MA LIU SHUI INTERCHANGE AND PAK SHEK KOK.
- * FROM 11 PM ON THURSDAY (JUNE 7) TO 6 AM THE NEXT DAY, A SECTION OF ABOUT ONE KILOMETRE OF THE SLOW LANE OF SHA TIN ROAD SOUTHBOUND NEAR SHING MUN RIVER.
- * ON FRIDAY (JUNE 8), FROM 8 AM TO 8 PM, A SECTION OF ABOUT 1.5 KILOMETRES OF THE INNERMOST LANE OF TAI PO ROAD NORTHBOUND NEAR SHA TIN RACECOURSE.
- * ON SATURDAY (JUNE 9), FROM 8 AM TO 8 PM, THE INNERMOST LANE OF TAI PO ROAD NORTHBOUND BETWEEN FO TAN NULLAH AND SHA TIN RACECOURSE.

/* FROM 11 PM

SATURDAY, JUNE 2, 1990

- 12 -

- * FROM 11 PM ON JUNE 11 TO 6 AM THE NEXT DAY, THE FAST LANE OF LION ROCK TUNNEL ROAD NORTHBOUND BETWEEN LION ROCK TUNNEL TOLL GATE AND HUNG MUI KUK.
- * FROM 11 PM ON JUNE 14 TO 6 AM THE NEXT DAY, THE FAST LANE OF LION ROCK TUNNEL ROAD SOUTHBOUND BETWEEN SAN TIN WAI ESTATE AND HUNG MUI KUK.

MOTORISTS ARE URGED TO DRIVE WITH CARE AND PATIENCE. APPROPRIATE TEMPORARY TRAFFIC AIDS WILL BE PROVIDED TO GUIDE THEM.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY PARTIAL LANE CLOSURE OF TUEN MUN ROAD

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCES THAT TWO TRAFFIC LANES OF THE KOWLOON-BOUND CARRIAGEWAY OF TUEN MUN ROAD NEAR SHAM TSENG INTERCHANGE WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN TURN FROM 9.30 PM ON MONDAY (JUNE 4) TO 6 AM ON JUNE 11, TO FACILITATE RESURFACING WORKS.

CLOSURE OF TWO TRAFFIC LANES WILL ONLY BE IMPLEMENTED FROM 9.30 PM TO 6 AM THE NEXT DAY. IN THE DAYTIME, ONLY ONE TRAFFIC LANE WILL BE CLOSED TO TRAFFIC.

APPROPRIATE TRAFFIC AIDS WILL BE PROVIDED TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - 0 - - - -